



EXTRA

EPISODIO #2: SAM VA DE COMPRAS (11)

EJERCICIO #1

Watch the video carefully. Then, read the four paragraphs below and decide which one summarizes this part of the video most accurately.

1. Lola le pide a Pablo que le prepare una sopa caliente y que llame a su trabajo para decir que está enferma. Ana también está resfriada y le pide a Pablo más Kleenex. Cuando llega Sam, todos se ponen felices porque él no está enfermo. Luego, Lola recibe una llamada del vecino, que pregunta por qué hay 400 cajas de galletas en la entrada. Al oír eso, todos acusan a Sam.
2. Lola le dice a Pablo que necesita una limonada porque no se siente bien. Ana está débil y cansada y dice que no irá al trabajo mañana. Cuando Sam llega, todos están sorprendidos de verlo vestido muy elegantemente. Después, Lola recibe una llamada telefónica. Es "la Sargento" y dice que hay 400 botellas de agua en la puerta. Todos sospechan que Sam las dejó allí y gritan: "¡Saaaaam!"
3. Lola le pide a Pablo una limonada caliente y le dice que llame a su mamá para explicarle que está enferma. Ana no se siente bien pero le dice a Pablo que va a ir al gimnasio. Eso la ayuda a sentirse mejor. Cuando llega Sam, trae ropa muy fea y todos le dicen que necesita comprar algo mejor. Luego, Lola recibe una llamada de la Sargento, quien pregunta por qué hay 400 latas de comida de perro en la entrada. Todos miran a Sam furiosos y comienzan a gritarle.
4. Lola le pide a Pablo una limonada caliente y que llame a su trabajo para decir que está enferma. Ana también está enferma y pregunta si quedan Kleenex. Cuando llega Sam, todos lo saludan con alegría y dicen que habla muy bien español. Más tarde, Lola recibe una llamada de "la Sargento", quien pregunta por qué hay 400 latas de comida para perro en la entrada. Todos miran a Sam y gritan: "¡Saaaaam!"



EJERCICIO #2A

Transcribe the story word for word. If you find it too hard, work on exercise 2B.

EJERCICIO #2B

Find the differences between this transcript and what the actors actually say.

Lola: ¡Pablo! ¿Dónde está mi té caliente?

Pablo: Vale, vale. Vengo rápido.

Lola: ¡Achís! ¿Y puedes llamar a mi trabajo y decir que estoy muy mal?

Ana: ¡Pablo! ¿Queda algún Kleenex? No voy a ir a clase mañana, me siento terrible.

Lola: Y yo, no me hará sentirme bien.

Ana: ¿Puedes ir, por favor, Pablo?

Pablo: ¡Es Sam!

Sam: ¡Ey! ¿Está guay?

Pablo: ¡Sam! ¡Estás guapísimo!

Sam: That's right! Quisiera unos pantalones, por favor.

Lola: ¡Fantástico! ¡La ropa está fantástica!

Pablo: Quisiera una camiseta, por favor.

Ana: Sam, eres listo. ¡Hablas muy bien el español!

Sam: Y unos zapatos, por favor. ¡Yo fui compras!

Lola: ¡Ya voy yo! ¿Hola? Hola... ¡Es la Sargento! ¿Perdón? No sé. Qué extraño. ¡Pero 400 latas son muchas! Honestamente, es que no sé nada. Sí, sí, también se lo diré a Ana. ¡Hasta luego! La Sargento ha dicho: "¿Por qué hay 400 latas de comida para perro en la puerta?" ¿Sam?

Sam: ¿Qué?

Todos: ¡Saaaaam!



RESPUESTAS

EJERCICIO #1

El resumen correcto es el #4:

Lola le pide a Pablo una limonada caliente y que llame a su trabajo para decir que está enferma. Ana también está enferma y pregunta si quedan Kleenex. Cuando llega Sam, todos lo saludan con alegría y dicen que habla muy bien español. Más tarde, Lola recibe una llamada de "la Sargento", quien pregunta por qué hay 400 latas de comida para perro en la entrada. Todos miran a Sam y gritan: "¡Saaaaam!"

EJERCICIOS #2A y 2B

Lola: ¡Pablo! ¿Dónde está mi **(1) limonada** caliente?

Pablo: Vale, vale. Vengo rápido.

Lola: ¡Achís! ¿Y puedes llamar a mi trabajo y decir que estoy **(2) enferma**?

Ana: ¡Pablo! ¿Queda algún Kleenex? No voy a ir a clase mañana, me siento **(3) fatal**.

Lola: Y yo, no me hará sentirme bien.

Ana: ¿Puedes **(4) abrir**, por favor, Pablo?

Pablo: ¡Es Sam!

Sam: ¡Ey! ¿Está guay?

Pablo: ¡Sam! ¡Estás **(5) soberbio**!

Sam: That's right! Quisiera unos pantalones, por favor.

Lola: ¡Fantástico! ¡La ropa está **(6) genial**!

Pablo: Quisiera una camiseta, por favor.

Ana: Sam, eres listo. ¡Hablas muy bien el español!

Sam: Y **(7) un par de** zapatos, por favor. ¡Yo **(8) he ido de** compras!

Lola: ¡Ya voy yo! ¿Hola? Hola... ¡Es la Sargento! ¿Perdón? No sé. Qué extraño. ¡Pero 400 latas son muchas! **(9) La verdad** es que no sé nada. Sí, sí, también se lo diré a Ana. ¡Hasta luego! La Sargento ha dicho: "¿Por qué hay 400 latas de comida para perro en **(10) el portal**?" ¿Sam?

Sam: ¿Qué?

Todos: ¡Saaaaam!



VOCABULARIO

Traducción lado a lado

Lola:	¡Pablo! ¿Dónde está mi limonada caliente?	Lola:	Pablo! Where is my hot lemonade?
Pablo:	Vale, vale. Vengo rápido.	Pablo:	Alright, alright. I'm coming quickly.
Lola:	¡Achís! ¿Y puedes llamar a mi trabajo y decir que estoy enferma?	Lola:	Achoo! And can you call my job and say that I'm sick?
Ana:	¡Pablo! ¿Queda algún Kleenex? No voy a ir a clase mañana, me siento fatal.	Ana:	Pablo! Are there any Kleenex left? I'm not going to class tomorrow, I feel awful.
Lola:	Y yo, no me hará sentirme bien.	Lola:	And I won't feel better.
Ana:	¿Puedes abrir, por favor, Pablo?	Ana:	Can you open the door, please, Pablo?
Pablo:	¡Es Sam!	Pablo:	It's Sam!
Sam:	¡Ey! ¿Está guay?	Sam:	Hey! What's up?
Pablo:	¡Sam! ¡Estás soberbio!	Pablo:	Sam! You look amazing!
Sam:	That's right! Quisiera unos pantalones, por favor.	Sam:	That's right! I'd like some pants, please.
Lola:	¡Fantástico! ¡La ropa está genial!	Lola:	Fantastic! The clothes are great!
Pablo:	Quisiera una camiseta, por favor.	Pablo:	I'd like a t-shirt, please.
Ana:	Sam, eres listo. ¡Hablas muy bien el español!	Ana:	Sam, you're smart. You speak Spanish very well!
Sam:	Y un par de zapatos, por favor. ¡Yo he ido de compras!	Sam:	And a pair of shoes, please. I went shopping!
Lola:	¡Ya voy yo! ¿Hola? Hola... ¡Es la Sargento! ¿Perdón? No sé. Qué extraño. ¡Pero 400 latas son muchas! La verdad es que no sé nada. Sí, sí, también se lo diré a Ana. ¡Hasta luego! La Sargento ha dicho: "¿Por qué hay 400 latas de comida para perro en el portal?" ¿Sam?	Lola:	I'll get it! Hello? Hello... It's the Sergeant! Pardon? I don't know. How strange. But 400 cans is a lot! Honestly, I don't know anything. Yes, yes, I'll tell Ana too. See you later! The Sergeant said: "Why are there 400 cans of dog food in the hallway?" Sam?
Sam:	¿Qué?	Sam:	What?
TODOS:	¡Saaaaam!	Everyone:	Saaaaam!

CONSOLIDACIÓN DE VOCABULARIO Y CONVERSACIÓN

Select up to 5 words / phrases from the vocabulary above and add them to the vocabulary sheet.